

GB	Description: Applications Model(s):	SURF BOARD MODULE JIMNY (GJ)	Part Number: Ass embly Time:	99179-78R00 0,2h	INSTALLATION INSTRUCTIONS
D	Beschreibung: Verwendung:	SURFBRETTMODUL JIMNY (GJ)	Teile Nr.: Montagezeit:	99179-78R00 0,2h	MONTAGEANLEITUNG
F	Désignation: Utilisation:	MODULE SURF JIMNY (GJ)	Numéro d'article: Durée de montage:	99179-78R00 0,2h	INSTRUCTIONS DE MONTAGE
I	Descrizione: Applicazioni:	MODULO PER TAVOLA DA SURF JIMNY (GJ)	Codice Art.: Tempo di montaggio:	99179-78R00 0,2h	MANUALE DI INSTALLAZIONE
ES	Descripción: Aplicación:	MÓDULO DE TABLAS DE SURF JIMNY (GJ)	Referencia: Tiempo de montaje:	99179-78R00 0,2h	INSTRUCCIONES DE MONTAJE
GR	Περιγραφή: Χρήση:	ΜΟΝΑΔΑ SURF BOARD JIMNY (GJ)	Μέρος Αριθμός: Συνέλευση χρόνο:	99179-78R00 0,2h	ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
HU	Leírás: Alkalmazás:	SZÖRFDESZKA MODUL JIMNY (GJ)	Rész száma: Beszerelési idő:	99179-78R00 0,2h	BESZERELÉSI ÚTMUTATÓ
PL	Opis: Zastosowanie:	MODUŁ NA DESKĘ SURFINGOWĄ JIMNY (GJ)	Numer Części: Czas Montażu:	99179-78R00 0,2h	INSTRUKCJE MONTAŻU
DK	Beskrivelse: Anvendelse:	SURFBOARDMODUL JIMNY (GJ)	Varenummer: Monteringstid:	99179-78R00 0,2h	INSTALLATIONSVEJLEDNING
NL	Beschrijving: Toepassing:	SURFPLANKMODULE JIMNY (GJ)	Onderdeel nummer: Installatietijd:	99179-78R00 0,2h	INSTRUCTIES VOOR DE INSTALLATIE
NO	Beskrivelse: Applikasjoner:	SURFEBRETTMODUL JIMNY (GJ)	Delenummer: Monteringstid:	99179-78R00 0,2h	MONTERINGSINSTRUKSJONER
CZ	Popis: Použití:	MODUL NA SURFOVACÍ PRKNO JIMNY (GJ)	Číslo dílu: Doba sestavování:	99179-78R00 0,2h	POKÝNY K INSTALACI
FI	Kuvaus: Käyttökohteet:	LAINELAUTATELINE JIMNY (GJ)	Osanumero: Asennusaika:	99179-78R00 0,2h	ASENNUSOHJEET
UA	Опис Для: використання в моделі:	МОДУЛЬ ДЛЯ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДОШКИ ДЛЯ СЕРФІНГУ JIMNY (GJ)	Артикул №: Час збирання:	99179-78R00 0,2h	ІНСТРУКЦІЯ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ
SK	Opis: Použitie:	MODUL NA SURFOVACIU DOSKU JIMNY (GJ)	Číslo dielca: Čas montáže:	99179-78R00 0,2h	NÁVOD NA INŠTALÁCIU
SE	Beskrivning: Användning:	SURFBRÄDA-MODUL JIMNY (GJ)	Delnummer: Monteringstid:	99179-78R00 0,2h	MONTERINGSANVISNINGAR
RO	Descriere: Aplicații:	MODUL SURF BOARD JIMNY (GJ)	Număr piesă: Timp de asamblare:	99179-78R00 0,2h	INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE
HR	Opis: Primjena:	MODUL ZA DASKE ZA SUR- FANJE JIMNY (GJ)	Broj dijela: Vrijeme sastavljanja:	99179-78R00 0,2h	UPUTE ZA POSTAVLJANJE
TR	Tanımı: Kullanım yeri:	SÖRF TAHTASI MODÜLÜ JIMNY (GJ)	Parça no.: Montaj süresi:	99179-78R00 0,2h	MONTAJ TALİMATI
SL	Opis: Področja uporabe:	MODUL ZA JADRALNO DESKO JIMNY (GJ)	Številka dela: Čas montaže:	99179-78R00 0,2h	NAVODILA ZA NAMESTITEV
PT	Descrição: Aplicações:	PORTA-PRANCHAS DE SURF JIMNY (GJ)	Número da Peça: Tempo de Montagem:	99179-78R00 0,2h	INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
RU	Описание: Применения:	МОДУЛЬ ДЛЯ ДОШКИ ДЛЯ СЕРФИНГА JIMNY (GJ)	Номер детали: Время сборки:	99179-78R00 0,2h	ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

CONTENTS

INHALT

CONTENU

CONTENUTO

CONTENIDO

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

TARTALOM

ZAWARTOŚĆ

INDHOLD

INHOUD

INNHOLD

OBSAH

SISÄLTÖ

ВМІСТ

OBSAH

INNEHÅLL

CONȚINUT

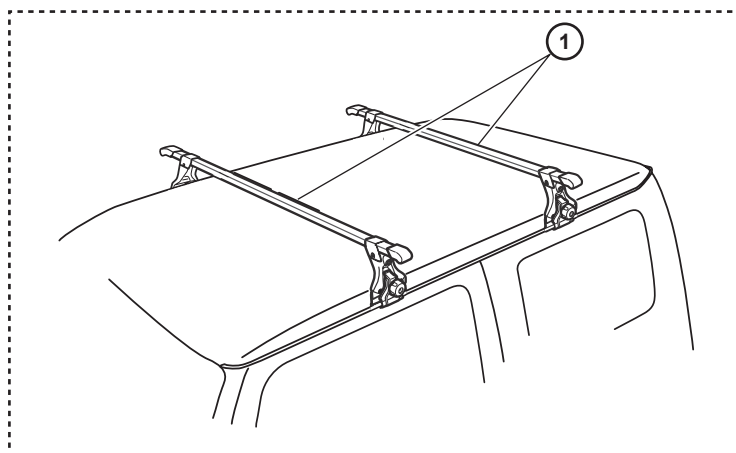
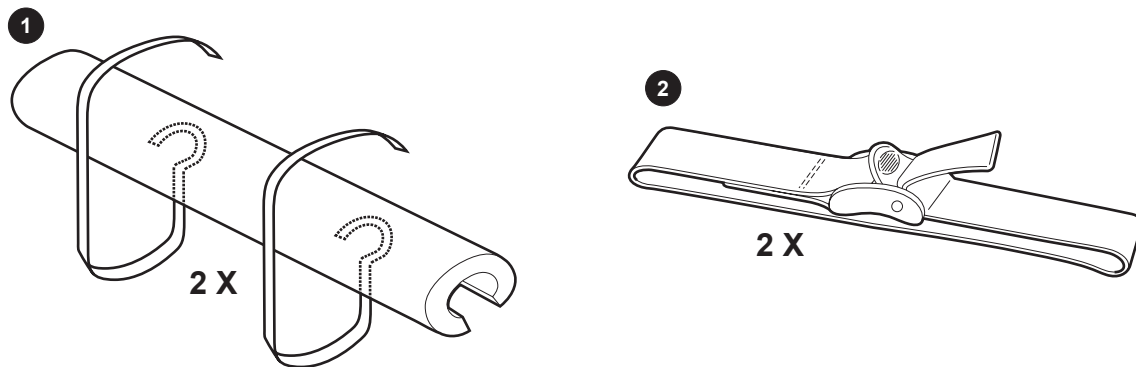
SADRŽAJ

İÇİNDEKİLER

VSEBINA

CONTEÚDO

СОДЕРЖАНИЕ



GB NOTE:

Installing SURF BOARD MODULE requires a 78901-78R1*, sold separately.

D ANMERKUNG:

Zur Montage des SURFBRETTMODULS ist ein 78901-78R1* erforderlich, separat erhältlich.

F REMARQUE:

Le montage du MODULE SURF exige un 78901-78R1*, vendu séparément.

I NOTA:

Per installare il MODULO PER TAVOLA DA SURF occorre un 78901-78R1*, venduto separatamente.

ES NOTA:

Para instalar el MÓDULO DE TABLAS DE SURF se requiere un 78901-78R1*, a la venta por separado.

GR ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Η εγκατάσταση της ΜΟΝΑΔΑΣ SURF BOARD απαιτεί ένα 78901-78R1*, το οποίο πωλείται χωριστά.

HU MEGJEGYZÉS:

A SZÖRFDESZKA MODUL felszereléséhez külön beszerezhető 78901-78R1* szükséges.

PL UWAGA:

Do instalacji MODUŁU NA DESKĘ SURFINGOWĄ wymagany jest produkt 78901-78R1*, sprzedawany oddzielnie.

DK NOTE:

Montering af SURFBOARDMODULET kræver en 78901-78R1*, der sælges separat.

NL N.B.:

Installatie van de SURFPLANKMODULE vereist een 78901-78R1*, die afzonderlijk verkocht wordt.

NO MERK:

Montering av SURFBRETTMODULEN krever en 78901-78R1*, selges separat.

CZ POZNÁMKA:

Instalace MODULU NA SURFOVACÍ PRKNO vyžaduje 78901-78R1*, k zakoupení samostatně.

FI HUOM:

LAINELAUTATELINEEN asentamiseen vaaditaan teline 78901-78R1*, joka myydään erikseen.

UA ПРИМІТКА:

Для установки МОДУЛЯ ДЛЯ ДОШКИ ДЛЯ СЕРФІНГУ Вам знадобиться 78901-78R1 *, який продається окремо.

SK POZNÁMKA:

Instalácia MODULU NA SURFOVACIU DOSKU vyžaduje 78901-78R1*, dostupné osobitne.

SE ANMÄRKNING:

Att installera en SURFBÄRDA-MODUL kräver en 78901-78R1*, säljs separat.

RO NOTĂ:

Instalarea MODULULUI PLACA DE SURF necesită un model 78901-78R1 *, vândut separat.

HR NAPOMENA:

Instaliranje MODULA ZA DASKE ZA SURFANJE zahtijeva 78901-78R1* koji se prodaje posebno.

TR NOT:

SÖRF TAHTASI MODÜLÜNÜN monte edilmesi bir 78901-78R1 gerektirir*, ayrı satılır.

SL OPOMBA:

Namestitvev MODULA ZA JADRALNO DESKO zahteva 78901-78R1*, ki se prodaja ločeno.

PT NOTA:

Instalar um PORTA-PRANCHAS DE SURF exige uma peça 78901-78R1*, vendida em separado.

RU ПРИМЕЧАНИЕ:

Установка МОДУЛЯ ДЛЯ ДОШКИ ДЛЯ СЕРФИНГА требует использования 78901-78R1*, продаваемого отдельно.

GB IMPORTANT

⚠ WARNING / ⚠ CAUTION / NOTICE:

Please read this manual and follow its instruction carefully. To emphasize special information, the symbol ⚠ and the words WARNING, CAUTION and NOTICE have special meanings.

Pay special attention to the messages highlighted by these signal words:

⚠ WARNING
Indicates a potential hazard that could result in death or serious injury.

⚠ CAUTION
Indicates a potential hazard that could result in minor or moderate injury.

ⓘ NOTICE
Indicates a potential hazard that could result in vehicle or equipment damage.

NOTE:

Indicates special information to make maintenance easier or instructions clearer.

I IMPORTANTE

⚠ AVVERTIMENTO / ⚠ ATTENZIONE / AVVISO:

Si prega di leggere attentamente il manuale e seguire scrupolosamente le istruzioni indicate. Le informazioni più importanti sono contraddistinte in maniera evidente dal simbolo ⚠ e dalle parole AVVERTIMENTO, ATTENZIONE e AVVISO.

Prestare particolare attenzione alle indicazioni evidenziate da queste segnalazioni:

⚠ AVVERTIMENTO
Questo simbolo indica eventuali possibili pericoli che potrebbero causare lesioni o morte.

⚠ ATTENZIONE
Questo simbolo indica eventuali possibili pericoli che potrebbero causare lesioni lievi o moderate

ⓘ AVVISO
Questo simbolo indica eventuali possibili pericoli che potrebbero causare danni alla vettura o alle apparecchiature.

NOTA:

Le informazioni così contraddistinte facilitano il montaggio e rendono più comprensibili le istruzioni.

HU FONTOS

⚠ FIGYELMEZTETÉS / ⚠ ÉRTESÍTÉS / MEGJEGYZÉS

Kérjük, figyelmesen olvassa el és kövesse az itt található utasításokat.

A speciális információk kiemelése érdekében a ⚠ jel és a FIGYELMEZTETÉS, ÉRTESÍTÉS és MEGJEGYZÉS szavaknak speciális jelentésük van.

Különösen ügyeljen az ezekkel a szavakkal kiemelt üzenetekre:

⚠ FIGYELMEZTETÉS
Egy potenciális veszélyre utal, mely halált vagy komoly sérülést okozhat.

⚠ ÉRTESÍTÉS
Egy potenciális veszélyre utal, mely kisebb vagy közepes sérülést okozhat.

ⓘ MEGJEGYZÉS
Egy potenciális veszélyre utal, mely kárt okozhat a járműben vagy a berendezésben.

MEGJEGYZÉS:

Speciális információt jelöl a könnyebb karbantartás és az útmutató jobb megérthetősége érdekében.

D WICHTIG

⚠ WARNUNG / ⚠ ACHTUNG / BEMERKUNG:

Bitte die Montageanleitung lesen und die Bestimmungen sorgfältig befolgen.

Um besondere Informationen hervorzuheben, haben das Symbol ⚠ und die Wörter WARNUNG, ACHTUNG und BEMERKUNG besondere Bedeutung.

Besonders auf Hinweise achten, die durch diese Worte hervorgehoben sind:

⚠ WARNUNG
Weist auf ein Gefahrenmoment hin, das zu einer schweren Verletzung oder zum Tod führen kann.

⚠ ACHTUNG
Weist auf ein Gefahrenmoment hin, das zu einer kleineren oder geringen Verletzung führen kann.

ⓘ BEMERKUNG
Weist auf ein Gefahrenmoment hin, das zu Schäden am Fahrzeug oder an der Ausrüstung führen kann.

ANMERKUNG:

Weist auf spezielle Informationen hin, die die Wartung vereinfachen und Anweisungen verständlicher machen.

ES IMPORTANTE

⚠ ADVERTENCIA / ⚠ ATENCIÓN / AVISO

Por favor, lea atentamente este manual y siga cuidadosamente sus instrucciones.

Para resaltar las informaciones más relevantes, el símbolo ⚠ y las palabras ADVERTENCIA, ATENCIÓN y AVISO revisten una especial importancia.

Preste especial atención a los mensajes destacados con estas palabras:

⚠ ADVERTENCIA
Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden desembocar en la muerte o en heridas graves.

⚠ ATENCIÓN
Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden acarrear heridas leves o moderadas.

ⓘ AVISO
Indica un peligro potencial cuyas consecuencias pueden estropear el vehículo o el equipo.

NOTA:

Indica una información especial para facilitar el mantenimiento o aclarar las instrucciones.

PL WAŻNE

⚠ OSTRZEŻENIE / ⚠ PRZESTROGA / UWAGA

Prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i postępować zgodnie z jej wskazaniem.

Aby podkreślić szczególne informacje, symbol ⚠ i słowa OSTRZEŻENIE, PRZESTROGA i UWAGA mają szczególne znaczenie.

Należy zwrócić szczególną uwagę na wiadomości zaznaczone tymi słowami wskazującymi:

⚠ OSTRZEŻENIE
Wskazuje potencjalne zagrożenie, które może doprowadzić do śmierci lub poważnych obrażeń.

⚠ PRZESTROGA
Wskazuje potencjalne zagrożenie, które może doprowadzić do drobnych lub umiarkowanych obrażeń.

ⓘ UWAGA
Wskazuje potencjalne zagrożenie, które może doprowadzić do uszkodzenia pojazdu lub sprzętu.

UWAGA:

Wskazuje specjalne informacje celem ułatwienia konserwacji lub objaśnienia instrukcji.

F IMPORTANT

⚠ AVERTISSEMENT / ⚠ ATTENTION / AVIS:

Veuillez lire ce manuel et suivre attentivement ses instructions.

Pour mettre en évidence des informations particulières, le symbole ⚠ et les termes AVERTISSEMENT, ATTENTION et AVIS ont des significations spéciales.

Faire tout particulièrement attention aux messages mis en évidence avec des termes d'avertissement :

⚠ AVERTISSEMENT
Indique un risque potentiel qui pourrait donner lieu à mort ou blessure grave.

⚠ ATTENTION
Indique un risque potentiel qui pourrait donner lieu à des blessures mineures ou modérées.

ⓘ AVIS
Indique un risque potentiel qui pourrait endommager le véhicule ou l'équipement.

REMARQUE:

Indique une information spéciale utile pour rendre l'entretien plus facile ou les instructions plus claires.

GR ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ / ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ / ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Διαβάστε το παρόν εγχειρίδιο και ακολουθείστε προσεκτικά τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτό.

Για να δοθεί έμφαση στις ειδικές οδηγίες, το σύμβολο ⚠ και οι λέξεις ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ, ΠΡΟΣΟΧΗ και ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ έχουν ειδική σημασία.

Δώστε ιδιαίτερη προσοχή στα μηνύματα που επισημαίνουν από αυτές τις λέξεις σήματος:

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
Υποδεικνύει έναν ενδεχόμενο κίνδυνο που μπορεί επιφέρει το θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ
Υποδεικνύει έναν ενδεχόμενο κίνδυνο που μπορεί να επιφέρει ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό.

ⓘ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ
Υποδεικνύει έναν ενδεχόμενο κίνδυνο που μπορεί να συμβεί σε όχημα ή σε εξοπλισμό με βλάβη.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Υποδεικνύει ειδικές πληροφορίες που διευκολύνουν τη συντήρηση ή διασφαλίζουν τις οδηγίες.

DK VIGTIGT

⚠ ADVARSEL / ⚠ GIV AGT / BEMÆRK

Læs venligst denne manual og følg anvisningerne i den omhyggeligt.

Symbolerne ⚠ og ordene ADVARSEL, GIV AGT og BEMÆRK har særlige betydninger for at understrege særlige oplysninger.

Vær særligt opmærksom på de meddelelser, der er fremhævet med disse ord:

⚠ ADVARSEL
Angiver en potentiel fare, der kan forårsage dødsfald eller alvorlig personskade.

⚠ GIV AGT
Angiver en potentiel fare, der kan forårsage mindre eller moderat skade.

ⓘ BEMÆRK
Angiver en potentiel fare, der kan forårsage beskadigelse af køretøjet eller udstyret.

NOTE:

Angiver særlige oplysninger for at lette vedligeholdelsen eller gøre vejledningen klarere.

NL BELANGRIJK

▲ WAARSCHUWING / ▲ LET OP / OPMERKING
Lees deze handleiding met aandacht en volg de instructies strikt op.
Om speciale informatie te benadrukken, hebben het symbool ▲ en de woorden WAARSCHUWING / LET OP / OPMERKING een speciale betekenis.
Besteed speciale aandacht aan de berichten die van deze woorden vergezeld gaan:

▲ WAARSCHUWING
Duidt op een potentieel gevaar dat de dood of ernstig letsel tot gevolg kan hebben.

▲ LET OP
Duidt op een potentieel gevaar dat licht of matig letsel tot gevolg kan hebben.

① OPMERKING
Duidt op een potentieel gevaar dat beschadiging van het voertuig of van de apparatuur tot gevolg kan hebben.

N.B.:
Duidt op speciale informatie om het onderhoud te vergemakkelijken of de instructies te verduidelijken.

FI TÄRKEÄ

▲ VAROITUS / ▲ HUOMIO / HUOMAUTUS:
Lue tämä käyttöopas ja noudata sen ohjeita huolellisesti. Erityistietojen korostamista varten merkillä ▲ ja sanoilla VAROITUS, HUOMIO ja HUOMAUTUS on erityismerkitykset. Kiinnitä erityistä huomiota niihin viesteihin, joiden yhteydessä on nämä huomiosanat:

▲ VAROITUS
Ilmaisee mahdollista vaaraa, joka saattaa aiheuttaa hengenvaaran tai vakavan loukkaantumisen.

▲ HUOMIO
Ilmaisee mahdollista vaaraa, joka saattaa aiheuttaa vähäisen tai kohtalaisen loukkaantumisen.

① HUOMAUTUS
Ilmaisee mahdollista vaaraa, joka saattaa vaurioittaa ajoneuvoa tai varusteita.

HUOM:
Ilmaisee erityistietoa kunnossapidon helpottamiseksi tai ohjeiden selventämiseksi.

SE VIKTIGT

▲ VARNING / ▲ VAR FÖRSIKTIG / OBSERVERA:
Läs denna manual och följ noga instruktionerna i den. För att markera viktiga information har symbolen ▲ och orden VARNING, VAR FÖRSIKTIG och OBSERVERA speciella betydelser.
Var särskilt uppmärksam på meddelanden markerade med dessa signalord:

▲ VARNING
Indikerar en potentiell fara som kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.

▲ VAR FÖRSIKTIG
Indikerar en potentiell fara som kan orsaka mindre eller medelsvår skada.

① OBSERVERA
Indikerar en potentiell fara som kan leda till skador på fordonet eller utrustningen.

ANMÄRKNING:
Indikerar särskild information för att göra underhåll enklare eller förtydliga instruktioner.

NO VIKTIG

▲ ADVARSEL / ▲ OBS / MERK:
Les denne veiledningen og følg instruksjonene nøye. For å legge vekt på spesialinformasjon har symbolet ▲ og ordene ADVARSEL, OBS og MERK spesielle betydninger. Vær særlig oppmerksom på meldinger som er merket med disse signalordene.

▲ ADVARSEL
Angir en potensiell fare som kan føre til død eller alvorlig skade.

▲ OBS
Angir en potensiell fare som kan føre til mindre eller moderat skade.

① MERK
Angir en potensiell fare som kan føre til skade på kjøretøy eller utstyr.

MERK:
Angir spesiell informasjon for å gjøre vedlikehold enklere eller instruksjoner klarere.

UA ВАЖЛИВО

▲ УВАГА / ▲ ОБЕРЕЖНО / ВАЖЛИВО:
Уважно прочитайте це керівництво та ретельно дотримуйтесь викладених у ньому інструкцій. Важлива інформація позначена символом ▲ і словами УВАГА, ОБЕРЕЖНО або ВАЖЛИВО.
Звертайте особливу увагу на повідомлення, позначені цими сигнальними словами:

▲ УВАГА
Позначає потенційну небезпеку, що може призвести до смерті або значної травми.

▲ ОБЕРЕЖНО
Позначає потенційну небезпеку, що може призвести до незначної травми або травми середнього ступеню.

① ВАЖЛИВО
Позначає потенційну небезпеку, що може призвести до пошкодження автомобіля або обладнання.

ПРИМІТКА:
Позначає особливу інформацію, що має на меті полегшити обслуговування або прояснити певні моменти в інструкції.

RO IMPORTANT

▲ ATENȚIE / ▲ AVERTISMENT / NOTĂ:
Vă rugăm, citiți acest manual și urmați instrucțiunile cu grijă. Pentru a scoate în evidență informațiile importante, simbolul ▲ și cuvintele ATENȚIE, AVERTISMENT și NOTĂ au semnificații speciale.
Acordați mare atenție mesajelor precedate de aceste cuvinte de semnalară:

▲ ATENȚIE
Indică un posibil pericol ce poate duce la deces sau răni grave.

▲ AVERTISMENT
Indică un posibil pericol ce poate duce la răni minore sau moderate.

① NOTĂ
Indică un posibil pericol ce poate duce la deteriorări ale vehiculului sau echipamentului.

NOTĂ:
Indică informații speciale pentru a facilita întreținerea sau clarificări ale instrucțiunilor.

CZ DŮLEŽITÉ

▲ VAROVÁNÍ / ▲ UPOZORNĚNÍ / OZNÁMENÍ:
Přečtěte si prosím tuto příručku a pečlivě dodržujte pokyny v ní obsažené. Na zdůraznění speciálních informací má symbol ▲ a slova VAROVÁNÍ/UPOZORNĚNÍ/OZNÁMENÍ speciální význam.
Věnujte zvláštní pozornost sdělení zvýrazněnému těmito signálními slovy:

▲ VAROVÁNÍ
Označuje potenciální riziko, které by mohlo mít za následek úmrtí nebo vážné poranění.

▲ UPOZORNĚNÍ
Označuje potenciální riziko, které by mohlo mít za následek střední nebo mírné poranění.

① OZNÁMENÍ
Označuje potenciální riziko, které by mohlo mít za následek poškození vozidla nebo zařízení.

POZNÁMKA:
Označuje speciální informace zajišťující jednodušší údržbu nebo jasnější pokyny.

SK DÔLEŽITÉ

▲ VAROVANIE / ▲ UPOZORNENIE / POZNÁMKA:
Prečítajte si tento návod a dôsledne dodržiavajte uvedené pokyny. Na zdôraznenie osobitnej informácie majú symbol ▲ a slová VAROVANIE, UPOZORNENIE a POZNÁMKA osobitný význam.
Správam zvýrazneným týmito slovami venujte zvláštnu pozornosť:

▲ VAROVANIE
Označuje možné ohrozenie, ktoré môže viesť k usmrteniu alebo vážnemu zraneniu.

▲ UPOZORNENIE
Označuje možné ohrozenie, ktoré môže viesť k drobnému alebo miernemu zraneniu.

① POZNÁMKA
Označuje možné ohrozenie, ktoré môže viesť k poškodeniu vozidla alebo zariadení.

POZNÁMKA:
Označuje osobitnú informáciu na uľahčenie údržby alebo objasnenie pokynov.

HR VAŽNO

▲ UPOZORENJE / ▲ OPREZ / NAPOMENA:
Pročitajte ove upute i slijedite ih oporno. Posebne informacije posebnog značenja istaknute su simbolom ▲ i riječima UPOZORENJE, OPREZ i NAPOMENA.
Obratite posebnu pozornost na poruke istaknute ovim signalnim riječima:

▲ UPOZORENJE
Ukazuje na potencijalnu opasnost koja bi mogla prouzročiti smrt ili teške ozljede.

▲ OPREZ
Ukazuje na potencijalnu opasnost koja bi mogla prouzročiti manje ili srednje teške ozljede.

① NAPOMENA
Ukazuje na potencijalnu opasnost koja bi mogla prouzročiti štetu na vozilu ili opremi.

NAPOMENA:
Ukazuje na posebne informacije za olakšavanje održavanja ili pojašnjavanje uputa.

TR ÖNEMLİ

▲ UYARI / ▲ DİKKAT / AÇIKLAMA:

Lütfen bu kılavuzu dikkatle okuyun ve içindeki talimatları dikkatle uygulayın.
Özel bilgileri vurgulamak için, ▲ simgesi ve UYARI, DİKKAT ve NOT kelimeleri aşağıdaki anlamlarda kullanılmıştır. Bu kelimelerle vurgulanan açıklamalara özellikle dikkat ediniz:

▲ UYARI

Ölüm veya ağır yaralanma ile sonuçlanabilecek bir potansiyel tehlikeyi belirtir.

▲ DİKKAT

Çok hafif veya hafif yaralanma ile sonuçlanabilecek bir potansiyel tehlikeyi belirtir.

① AÇIKLAMA

Aracınızda ya da üründe hasarla sonuçlanabilecek bir potansiyel tehlikeyi belirtir.

NOT:

Bakımı kolaylaştıran ve kullanım talimatlarının daha kolay anlaşılmasını sağlayan özel bilgilere işaret eder.

RU ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ / ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / УВЕДОМЛЕНИЕ:

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данным руководством, и точно выполняйте представленные в нем инструкции. В целях акцентирования внимания на специальной информации, символ ▲ и слова ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ и УВЕДОМЛЕНИЕ имеют особое значение. Необходимо уделять особое внимание сообщениям, выделяемым с использованием этих сигнальных слов:

▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность, результатом которой могут быть причинение смерти или серьезных увечий.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Указывает на потенциальную опасность, результатом которой могут быть травмы малой или средней тяжести.

① УВЕДОМЛЕНИЕ:

Указывает на потенциальную опасность, результатом которой могут быть повреждения автомобиля или оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Указывает на специальную информацию, предназначенную для того, чтобы сделать техническое обслуживание более легким или инструкции более ясными.

SL POMEMBNO

▲ OPOZORILO / ▲ POZOR / OPOMBA:

Preberite ta priročnik in pozorno sledite navodilom v njem. Za poudarjanje posebnih informacij imajo simbol ▲ in besede OPOZORILO, POZOR in OPOMBA poseben pomen. Bodite še posebej pozorni na sporočila, ki so poudarjena s temi signalnimi besedami:

▲ OPOZORILO

Označuje zelo nevarnost, ki lahko povzroči smrt ali resne poškodbe.

▲ POZOR

Označuje možno nevarnost, ki lahko povzroči blage ali zmerne poškodbe.

① OPOMBA

Označuje možno nevarnost, ki lahko povzroči škodo na vozilu ali opremi.

OPOMBA:

Označuje posebne informacije, ki omogočajo lažje vzdrževanje ali razjasnjujejo navodila.

PT IMPORTANTE

▲ AVISO / ▲ CUIDADO / INFORMAÇÃO:

Leia este manual e siga atentamente as instruções nele contidas. Para destacar as informações especiais, o símbolo ▲ e as palavras AVISO, CUIDADO e INFORMAÇÃO têm significados especiais. Tome especial atenção às mensagens evidenciadas por estas palavras de advertência:

▲ AVISO

Indica um perigo potencial que pode resultar na morte ou lesão grave.

▲ CUIDADO

Indica um perigo potencial que pode resultar numa lesão ligeira ou moderada.

① INFORMAÇÃO

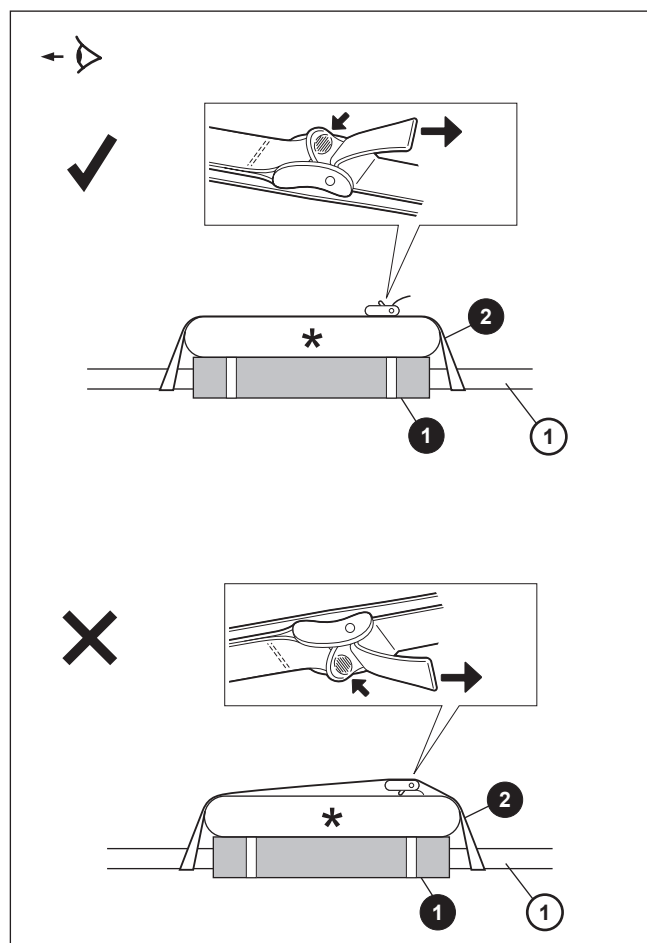
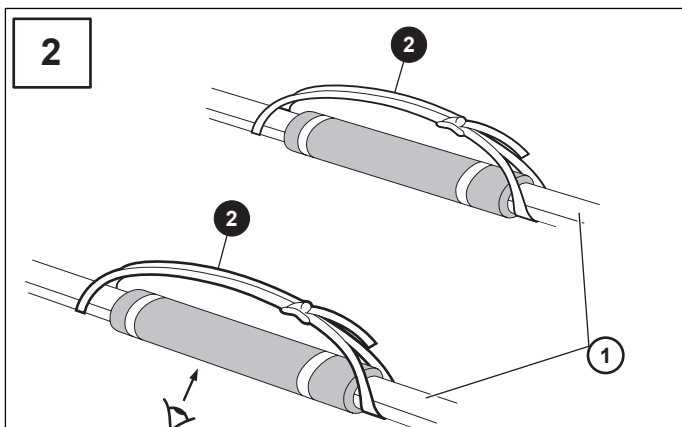
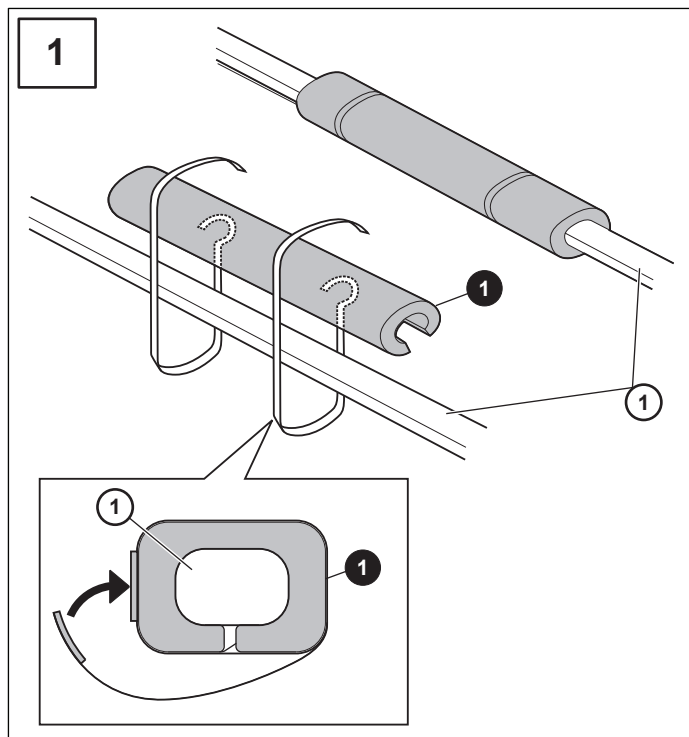
Indica um perigo potencial que pode resultar em danos no veículo ou nos equipamentos.

NOTA:

Indica uma informação especial para facilitar a manutenção ou tornar as instruções mais claras.

GB	Preparation before Installation	- Detailed information can be found in the INSTALLATION INSTRUCTIONS of 78901-78R1*. - Park the vehicle in a safe spot with applying parking brake and keep the ignition key removed before installation. - Be sure not to damage any vehicle parts. - Check that all the parts are contained in the kit as shown in contents section.
D	Vorbereitungen vor der Montage	- Genaue Informationen finden Sie in der MONTAGEANLEITUNG für 78901-78R1*. - Vor der Montage, das Fahrzeug in Sicherheit parken, die Handbremse betätigen und den Zündschlüssel abziehen. - Achten Sie darauf, daß Sie keine Fahrzeugteile beschädigen. - Prüfen Sie, ob alle Teile, die im Installationssatz enthalten sind, im Abschnitt Inhalt gezeigt werden.
F	Préparatifs avant le montage	- Vous pouvez trouver l'information détaillée dans les INSTRUCTIONS DE MONTAGE du 78901-78R1*. - Garer le véhicule dans une tache sûre avec le frein de stationnement appliqué et maintenir la clef d'allumage enlevée avant installation. - Veillez à ne pas endommager des parties du véhicule. - Vérifier que toutes les pièces contenues dans le kit sont montrées dans la section de contenu.
I	Preparativi per il montaggio	- Informazioni dettagliate sono disponibili nelle ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE del 78901-78R1*. - Prima di iniziare l'installazione parcheggiare il veicolo in un luogo sicuro, attivare il freno di stazionamento e rimuovere la chiave di accensione. - Prestate attenzione in modo da non danneggiare parti del veicolo. - Verificare che siano presenti tutti i pezzi indicati nella lista del contenuto dell'imballo.
ES	Preparación antes de la instalación	- Encontrará información detallada al respecto en las INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN del 78901-78R1*. - Estacione el vehículo en un lugar seguro con el freno de estacionamiento accionado colocado y no introduzca mantenga retirada la llave de encendido antes de la instalación. - Asegúrese de no dañar ninguna pieza del vehículo. - Compruebe que el kit incluya todas las piezas que se indican en el apartado de contenido.
GR	Προετοιμασία πριν την εγκατάσταση	- Αναλυτικές πληροφορίες μπορείτε να βρείτε στις ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ του 78901-78R1*. - Σταθμεύστε το όχημα σε ένα ασφαλές σημείο βάζοντας το χειρόφρενο και να έχετε το κλειδί βγαλμένο από τη μίζα πριν από την εγκατάσταση. - Βεβαιωθείτε να μην κάνετε ζημιά σε οποιαδήποτε εξαρτήματα του οχήματος. - Ελέγξτε ότι όλα τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται στο kit, όπως περιγράφεται στην ενότητα των περιεχομένων.
HU	Előkészületek a beszerelés előtt	- Részletes információk a 78901-78R1* SZERELÉSI ÚTMUTATÓJÁBAN találhatók. - A beszerelés előtt a járművel parkoljon le biztonságos helyen, a gyújtókulcsot pedig vegye ki. - Gy z djön meg arról, hogy nem sérti meg a járm semmilyen részét. - Ellenőrizze, hogy a tartalom szakaszban felsorolt részek mindegyike megtalálható a készletben.
PL	Przygotowanie przed montażem	- Szczegółowe informacje można znaleźć w INSTRUKCJACH INSTALACJI produktu 78901-78R1*. - Przed montażem należy zaparkować pojazd w bezpiecznym miejscu, włączyć hamulec postojowy i wyjąć kluczyk. - Należy uważać, aby nie uszkodzić części pojazdu. - Sprawdzić, czy wszystkie części są zawarte w zestawie, jak pokazano w sekcji zawartości.
DK	Forberedelser før monteringen	- Detaljerede oplysninger kan findes i MONTERINGSVEJLEDNINGEN til 78901-78R1*. - Parkér køretøjet på et sikkert sted, indkobl håndbremsen og tag startnøglen ud før monteringen. - Sørg for ikke at beskadige nogen af køretøjets dele. - Kontrollér, at alle dele af sættet, som vist i indholdsafsnittet, er til stede.
NL	Voorbereiding voor de montage	- U vindt gedetailleerde informatie in de INSTALLATIEHANDLEIDING van 78901-78R1*. - Parkeer het voertuig vóór de installatie op een veilige plaats, schakel de parkeerrem in en neem de contactsleutel uit het slot. - Let op dat geen onderdelen van het voertuig beschadigd raken. - Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn die op de lijst van de inhoud van de verpakking staan.
NO	Forberedelse før montering	- Mer informasjon finnes i MONTERINGSINSTRUKSENE til 78901-78R1*. - Parker kjøretøyet på et sikkert sted med håndbrekket på og fjern tenningsnøkkelen før montering. - Se til at ingen kjøretøydeler skades. - Kontroller at alle delene i settet er tilstede i henhold til det som er vist under innhold.

CZ	Příprava před instalací	• Podrobné informace lze najít v POKYNECH PRO MONTÁŽ 78901-78R1*. • Zaparkujte vozidlo na bezpečném místě za použití parkovací brzdy a před instalací vyjměte klíč ze zapalování. • Dávejte pozor, abyste nepoškodili nějakou část vozidla. • Ověřte, zda jsou všechny díly součástí sady, jak uvádí část s obsahem.
FI	Valmistelu ennen asennusta	• Tarkempaa tietoa löytyy telineen 78901-78R1* ASENNUSOHJEESTA. • Pysäköi ajoneuvo turvalliseseen paikkaan, kytke seisonajarru ja irrota virta-avain ennen asennusta. • Huolehdi siitä, että ajoneuvon mikään osa ei pääse vaurioitumaan. • Tarkista, että pakkauksen kaikki osat ovat tallessa, kuten on osoitettu kohdassa Sisältö.
UA	Приготування до встановлення	• Детальну інформацію можна знайти в ІНСТРУКЦІЇ ПО УСТАНОВЦІ 78901-78R1*. • Перш ніж розпочати встановлення, припаркуйте автомобіль у безпечному місці, застосувавши ручне гальмо й витягнувши ключ запалювання. • Будьте обережні, щоб не пошкодити жодної деталі автомобіля. • Перевірте наявність усіх деталей у наборі згідно до цього розділу.
SK	Príprava pred inštaláciou	• Podrobné informácie nájdete v NÁVODE NA MONTÁŽ 78901-78R1*. • Pred inštaláciou vozidlo zaparkujte na bezpečnom mieste, zatiahnite parkovaciu brzdú a vyberte kľúč zapalovania. • Dávajte pozor, aby ste nepoškodili žiadne časti vozidla. • Skontrolujte, či sa v súpave nachádzajú všetky časti, ktoré sú uvedené v časti Obsah.
SE	Förberedelse före montering	• Mer information kan hittas i INSTALLATIONSANVISNINGARNA FÖR 78901-78R1*. • Parkera fordonet på en säker plats och dra åt handbromsen. Ta ut startnyckeln innan monteringen. • Se till så att du inte skadar några av fordonets delar. • Kontrollera att alla delarna finns med som visas på bilden i innehållssektionen.
RO	Pregătire înaintea instalării	• Puteți consulta informații detaliate în INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE pentru 78901-78R1*. • Parcați vehiculul într-un loc sigur, cu frâna de mână trasă și scoateți cheia din contact înainte de instalare. • Asigurați-vă că nu deteriorați nicio piesă a vehiculului. • Verificați dacă toate piesele sunt incluse în set, așa cum este specificat în secțiunea de conținut.
HR	Priprema prije postavljanja	• Detaljnije informacije mogu se pronaći u UPUTAMA ZA UGRADNJU za 78901-78R1*. • Parkirajte vozilo na sigurnom mjestu i povucite ručnu kočnicu te izvadite ključ iz cilindra prije postavljanja. • Pripazite da ne oštetite dijelove vozila. • Provjerite jesu li priloženi svi dijelovi prikazani u odjeljku sadržaja.
TR	Montaj öncesi hazırlık	• Detaylı bilgiler 78901-78R1 MONTAJ TALİMATLARINDA bulunabilir*. • Aracınızı güvenli bir yere, el freni çekili halde park edin ve montaja başlamadan önce kontak anahtarını çıkarın. • Aracınızın herhangi bir parçasına zarar vermemeye dikkat edin. • Ürün kitinde eksik parça olup olmadığını, içindekiler kısmındaki bilgiyle karşılaştırarak kontrol edin.
SL	Priprava pred namestitvijo	• Podrobnejše informacije najdete v NAVODILIH ZA NAMESTITEV 78901-78R1*. • Parkirajte vozilo na varno mesto, zategnite ročno zavoro in izvlecite ključ za vžig motorja. • Pazite, da ne poškodujete delov vozila. • Preverite, ali so v kompletu priloženi vsi deli, navedeni v razdelku Vsebina.
PT	Preparativos antes da Instalação	• Poderão ser encontradas informações detalhadas nas INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO da peça 78901-78R1*. • Estacione o veículo em local seguro travando-o com o travão de mão e mantenha a chave fora da ignição antes da instalação. • Tenha o cuidado de não danificar nenhuma parte do veículo. • Verifique se o kit contém todas as peças conforme mostradas na secção do conteúdo.
RU	Подготовка перед установкой	• Подробную информацию можно найти в ИНСТРУКЦИИ ПО УСТАНОВКЕ для 78901-78R1*. • Запарковать автомобиль в безопасном месте с использованием ручного тормоза, и извлечь ключ зажигания перед тем, как начать установку. • Удостовериться в том, что никакие детали автомобиля не будут повреждены. • Проверить, чтобы в комплекте были в наличии все детали, в соответствии с показанным в разделе, касающемся содержания.



SURF BOARD
SURFBRETT
SURF
TAVOLA DA SURF
TABLA DE SURF
SURF BOARD
SZÖRFDÉSZKA
DESKA SURFINGOWA
SURF BOARD
SURFPLANK
SURFEBRETT

SURFOVACÍ PRKNO
LAINELAUTA
ДОШКА ДЛЯ СЕРФИНГУ
SURFOVACIA DOSKA
SURFBRÄDA
PLACA DE SURF
DASKA ZA SURFANJE
SÖRF TAHTASI
JADRALNA DESKA
PRANCHA DE SURF
ДОСКА ДЛЯ СЕРФИНГА

GB NOTE:

Be certain to give this INSTALLATION INSTRUCTIONS to the customer after work is finished.

F REMARQUE:

Soyez sûr d'avoir donné ces INSTRUCTIONS DE MONTAGE au client après le travail.

ES NOTA:

Asegúrese de entregar estas INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN al cliente una vez finalizados los trabajos.

HU MEGJEGYZÉS:

A munka befejezése után feltétlenül adja át ezt a SZERELÉSI ÚTMUTATÓT a vásárlónak.

DK NOTE:

Sørg for at aflevere denne MONTERINGSVEJLEDNING til kunden, når arbejdet er afsluttet.

NO MERK:

Sørg for å gi disse MONTERINGSINSTRUKSENE til kunden etter at arbeidet er avsluttet.

FI HUOM:

Kun asennus on valmis, luovuta tämä ASENNUSOHJE asiakkaille.

SK POZNÁMKA:

Po ukončení prác nezabudnite odovzdať zákazníkovi tento NÁVOD NA INŠTALÁCIU.

RO NOTĂ:

Asigurați-vă că ați predat clientului INSTRUCȚIUNILE DE INSTALARE după finalizarea operațiunilor.

TR NOT:

Çalışma bittikten sonra bu MONTAJ TALİMATLARINI müşteriye verdiğinizden emin olun.

PT NOTA:

Certifique-se de que fornece estas INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO ao cliente após concluir o trabalho.

D ANMERKUNG:

Diese MONTAGEANLEITUNG ist nach Abschluss der Arbeiten dem Kunden zu übergeben.

I NOTA:

Assicuratevi di dare queste ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE al cliente dopo aver ultimato il lavoro.

GR ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Βεβαιωθείτε ότι παραδώσατε στον πελάτη τις ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ μετά το πέρας της εργασίας.

PL UWAGA:

Należy pamiętać o przekazaniu tych INSTRUKCJI INSTALACJI klientowi po zakończeniu prac.

NL N.B.:

Zorg ervoor dat u deze INSTALLATIEHANDLEIDING aan de klant geeft nadat de werkzaamheden voltooid zijn.

CZ POZNÁMKA:

Po dokončení práce nezapomeňte dát tyto POKYNY K INSTALACI zákazníkovi.

UA ПРИМІТКА:

Після завершення роботи обов'язково передайте цю ІНСТРУКЦІЮ ПО УСТАНОВЦІ клієнтові.

SE ANMÄRKNING:

Se till att ge dessa INSTALLATIONSINSTRUKTIONER till kunden efter att arbetet är slutfört.

HR NAPOMENA:

Pobrinite sa da kupac dobije ove UPUTE ZA UGRADNJU nakon završetka ugradnje.

SL OPOMBA:

Po končanem delu dajte kupcu to NAVODILO ZA NAMESTITEV.

RU ПРИМЕЧАНИЕ:

После завершения работы передайте данную ИНСТРУКЦИЮ ПО УСТАНОВКЕ клиенту.

NOTES ON HANDLING

① NOTICE:

- Balance the SURF BOARD carefully on the SURF BOARD MODULE.
- Only one SURF BOARD can be loaded on the SURF BOARD MODULE.
- When driving with the SURF BOARD on the vehicle, be careful to keep the SURF BOARD from hitting pedestrians.
- When opening and closing the rear gate with SURF BOARDS on the vehicle, be careful to keep the SURF BOARD from hitting the rear gate.
- Before driving with the SURF BOARD on the vehicle, make an inspection to check that BAND ② is not loose. If BAND ② is loose, be certain to tighten it.
- When you have a MULTI ROOF RACK on the vehicle, be careful about driving, and avoid driving that necessitates sudden turns, starts, or stops.
Especially be careful to control your speed carefully when driving on rough roads, sharp turns, in strong cross winds, or oncoming winds.
- When you have the MULTI ROOF RACK on the vehicle, in places such as tunnels where vehicle height is limited, only drive through after checking that it is within the height limit.
- When the MULTI ROOF RACK is mounted, the vehicle cannot be washed inside an automatic car wash.
- When the surface of the CUSHION PAD ① gets dirty, wash it with a diluted neutral detergent then rinse it off well.

HINWEISE ZUR HANDHABUNG

① ANMERKUNG:

- Richten Sie das SURFBRETT sorgfältig auf dem SURFBRETTMODUL aus.
- Es kann nur ein SURFBRETT in das SURFBRETTMODUL geladen werden.
- Wenn Sie mit einem SURFBRETT auf dem Fahrzeug fahren, achten Sie darauf, dass Sie während der Fahrt keine Fußgänger mit dem SURFBRETT treffen.
- Wenn Sie die Heckklappe mit geladenem SURFBRETT öffnen oder schließen, achten Sie darauf, dass das SURFBRETT nicht auf die Heckklappe prallt.
- Prüfen Sie vor der Fahrt mit einem auf dem Fahrzeug geladenen SURFBRETT, dass das BAND ② nicht lose ist. Falls das BAND ② lose ist, ziehen Sie es fest.
- Wenn Sie einen MULTI-DACHTRÄGER auf Ihrem Fahrzeug verwenden, fahren Sie mit dem montierten MULTI-DACHTRÄGER immer vorsichtig und vermeiden Sie plötzliches Wenden, Anfahren oder Anhalten. Fahren Sie besonders in unebenem Gelände, in scharfen Kurven, bei starkem Seiten- oder Gegenwind mit angepasster Geschwindigkeit.
- Bei Fahrten durch Tunnel und ähnliche Bauwerke mit Höheneinschränkung, prüfen Sie vorher mit montiertem MULTI-DACHTRÄGER dass die Gesamthöhe die maximale Durchfahrthöhe nicht überschreitet.
- Mit montiertem MULTI-DACHTRÄGER darf das Fahrzeug nicht in einer automatischen Auto- waschanlage gewaschen werden.
- Wird die Oberfläche des DÄMPFER-PADS ① schmutzig wird, reinigen Sie diese mit einem neutralen Reinigungsmittel und Wasser und spülen Sie sie gut ab.

INDICATIONS RELATIVES AU MANIEMENT

① REMARQUE:

- Équilibrez prudemment le SURF sur le MODULE SURF.
- Un seul SURF peut être chargé sur le MODULE SURF.
- Si vous conduisez avec un SURF sur le véhicule, veillez à ce que le SURF ne heurte pas les piétons.
- En ouvrant et en fermant la porte arrière avec un SURF sur le véhicule, veillez à ce que le SURF ne heurte pas la porte arrière.
- Avant de conduire avec un SURF sur le véhicule, faites une inspection pour vous assurer que la BANDE ② n'est pas desserrée. Si la BANDE ② est desserrée, resserrez-la.
- Si vous avez un RACK DU TOIT MULTIPLE sur le véhicule, conduisez prudemment et évitez des tournants, des départs et des arrêts brusques. Notamment, contrôlez votre vitesse en conduisant prudemment sur de mauvaises routes, des virages serrés, en cas de vents latéraux et frontaux forts.
- Si vous avez le RACK DU TOIT MULTIPLE sur le véhicule et devez passer par des endroits, tels les tunnels, où la hauteur des véhicules est limitée, ne vous y engagez qu'après vous être assuré de ne pas dépasser la limite.
- Avec le RACK DU TOIT MULTIPLE, le véhicule ne peut pas être lavé dans le lavage automatique.
- Si la surface du COUSSIN AMORTISSEUR ① devient sale, lavez-le avec un détergent neutre dilué et rincez-le bien ensuite.

AVVERTENZE SUL MANEGGIA- MENTO

❶ NOTA:

- Bilanciate con cura la TAVOLA DA SURF sul MODULO PER TAVOLA DA SURF.
- Sul MODULO PER TAVOLA DA SURF può essere caricata soltanto una TAVOLA DA SURF.
- Quando guidate con la TAVOLA DA SURF sul veicolo, state attenti a impedire che la TAVOLA DA SURF colpisca i pedoni.
- Quando aprite e chiudete la porta posteriore con le TAVOLE DA SURF sul veicolo, state attenti a impedire che la TAVOLA DA SURF colpisca la porta posteriore.
- Prima di guidare con la TAVOLA DA SURF sul veicolo, fate una verifica per controllare che la FASCIA ❷ non sia allentata. Se la FASCIA ❷ è allentata, assicuratevi di fissarla saldamente.
- Quando il PORTAPACCHI MULTIPLO è sul veicolo, state attenti a guidare ed evitate una guida che comporti svolte, partenze o fermate improvvise. In particolare state attenti a controllare la velocità di guida quando state percorrendo strade accidentate, manovre brusche, in condizioni di forte vento trasversale, o vento contrario.
- Quando il PORTAPACCHI MULTIPLO è sul veicolo, e vi trovate in posti come i tunnel dove l'altezza del veicolo è limitata, attraversateli soltanto dopo aver controllato che essa rientri nel limite di altezza.
- Quando il PORTAPACCHI MULTIPLO è montato, non è possibile lavare il veicolo all'interno di un auto lavaggio automatico.
- Quando la superficie del CUSCINO DI IMBOTTITURA ❶ si sporca, lavatelo con un detergente neutro diluito, poi risciacquatelo per bene.

NOTAS SOBRE EL MANEJO

❶ NOTA:

- Ponga la TABLA DE SURF con cuidado de forma equilibrada sobre el MÓDULO DE TABLAS DE SURF.
- Solo puede cargarse una TABLA DE SURF en el MÓDULO DE TABLAS DE SURF.
- Al conducir con la TABLA DE SURF en el vehículo, tenga cuidado de evitar que la TABLA DE SURF golpee a algún peatón.
- Al abrir y cerrar la puerta trasera con TABLAS DE SURF en el vehículo, preste atención a evitar que la TABLA DE SURF golpee la puerta trasera.
- Antes de conducir con la TABLA DE SURF en el vehículo, realice una inspección para asegurar que la CINTA ❷ no esté suelta. Si la CINTA ❷ está suelta, asegúrese de apretarla.
- Cuando tenga una BACA MÚLTIPLE en el vehículo, tenga cuidado al conducir, y evite los giros, paradas o arranques repentinos. En especial, tenga cuidado de controlar su velocidad atentamente al conducir por carreteras sin asfaltar, al girar en curvas cerradas, con vientos cruzados fuertes o con vientos de frente.
- Cuando tenga la BACA MÚLTIPLE en el vehículo, en lugares como túneles, en los que se vea limitada la altura del vehículo, conduzca solamente una vez comprobado que no supera el límite de altura.
- Con la BACA MÚLTIPLE montada, el vehículo no podrá lavarse dentro de un autolavado.
- Cuando se ensucie la superficie de la ALMOHADILLA DEL COJÍN ❶, lávela con un detergente neutro diluido y enjuáguela bien.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟ ΧΕΙΡΙΣΜΟ

❶ ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

- Ισορροπήστε το SURF BOARD προσεκτικά στη ΜΟΝΑΔΑ SURF BOARD.
- Μόνο ένα SURF BOARD μπορεί να φορτωθεί στη ΜΟΝΑΔΑ SURF BOARD.
- Όταν οδηγείτε με το SURF BOARD στο όχημα, προσέξτε ώστε να μη χτυπήσετε τους πεζούς με το SURF BOARD.
- Όταν ανοίγετε και κλείνετε την πίσω πόρτα με SURF BOARDS στο όχημα, μεριμνήστε ώστε να μη χτυπήσει η πίσω πόρτα από το SURF BOARD.
- Πριν ξεκινήσετε τη διαδρομή με το SURF BOARD στο όχημα, κάντε έναν έλεγχο για να βεβαιωθείτε, ότι ο IMANTΑΣ ❷ δεν έχει χαλαρώσει. Εφόσον ο IMANTΑΣ ❷ είναι χαλαρός, βεβαιωθείτε ότι τον σφίξατε.
- Εάν έχετε ΠΟΛΥΣΚΑΡΑ ΟΡΟΦΗΣ στο όχημα, αν είστε προσεκτικοί κατά την οδήγηση και να αποφεύγετε τις απότομες στροφές, εκκινήσεις και φρεναρίσματα. Να είστε ειδικά προσεκτικοί στο να ελέγχετε την ταχύτητά σας όταν οδηγείτε σε τραχείς δρόμους, απότομες στροφές, με δυνατούς κάθετους, ή αντίθετους ανέμους.
- Εφόσον έχετε στο όχημα την ΠΟΛΥΣΚΑΡΑ ΟΡΟΦΗΣ και σε σημεία όπως σήραγγες, όπου το ύψος του οχήματος είναι περιορισμένο, συνεχίστε να οδηγείτε μόνο αφού βεβαιωθείτε ότι βρίσκεται εντός των ορίων του ύψους.
- Αφού συναρμολογηθεί η ΠΟΛΥΣΚΑΡΑ ΟΡΟΦΗΣ, το όχημα δε μπορεί να πλυθεί σε αυτόματο πλυντήριο αυτοκινήτων.
- Όταν λερωθεί η επιφάνεια του ΜΑΞΙΛΑΡΙΟΥ ❶, πλύντε το με ένα αραιωμένο ουδέτερο απορρυπαντικό και στη συνέχεια ξεπλύντε καλά.

MEGJEGYZÉSEK A KEZELÉSHEZ

1 MEGJEGYZÉS:

- Egyensúlyozza ki a SZÖRFDESZKÁT óvatosan a SZÖRFDESZKA MODULON.
- A SZÖRFDESZKA MODULRA csak egy SZÖRFDESZKA helyezhető.
- Ha vezetés közben SZÖRFDESZKA van a jármű tetején, ügyeljen arra, nehogy a SZÖRFDESZKA gyalogosokat találjon el.
- Amikor a hátsó ajtó nyitásakor és zárásakor SZÖRFDESZKA van a járművön, ügyeljen arra, hogy a SZÖRFDESZKA ne ütközzön a hátsó ajtóba.
- Mielőtt a járművön lévő SZÖRFDESZKÁVAL utazna, ellenőrizze, hogy a PÁNT 2 nem laza-e. Ha a PÁNT 2 laza, feszítse meg.
- Ha a MULTIFUNKCIÓS TETŐCSOMAGTARTÓ van a járművön, óvatosan vezessen, és kerülje a hirtelen kanyarodást, indulást vagy leállást. Különösen legyen óvatos és kontrollálja alaposan a sebességet, amikor nehéz útszakaszokon, éles kanyarokban, erős keresztszélben vagy szembeszélben vezet.
- Amikor a MULTIFUNKCIÓS TETŐCSOMAGTARTÓ a járművön van, akkor olyan helyekre, ahol a jármű magassága korlátozás alá esik (pl. alagutakban), csak azután hajtson be, miután meggyőződött arról, hogy a jármű magassága nem haladja meg a korlátozást.
- Amikor a MULTIFUNKCIÓS TETŐCSOMAGTARTÓ fel van szerelve, a jármű automatikus autómosóban nem mosható.
- Ha a PÁRNÁZAT 1 felülete beszennyeződik, mossa hígított semleges mosószerrel, majd jól öblítse ki.

UWAGI DOTYCZĄCE STOSOWANIA

1 UWAGA:

- Ostrożnie wyważyć DESKĘ SURFINGOWĄ na MODULE NA DESKĘ SURFINGOWĄ.
- Na MODUŁ NA DESKĘ SURFINGOWĄ można załadować tylko jedną DESKĘ SURFINGOWĄ.
- Podczas jazdy z DESKĄ SURFINGOWĄ na pojeździe należy uważać, aby DESKA SURFINGOWA nie uderzyła przechodniów.
- Podczas otwierania i zamykania tylnych drzwi z DESKAMI SURFINGOWYMI na pojeździe, należy uważać, aby DESKA SURFINGOWA nie uderzyła tylnych drzwi.
- Przed jazdą z DESKĄ SURFINGOWĄ na pojeździe należy przeprowadzić kontrolę w celu 2 sprawdzenia, czy TAŚMA 2 nie jest luźna. Jeżeli TAŚMA [2] jest luźna, to należy pamiętać o jej zaciśnięciu.
- W sytuacji, gdy na pojeździe zamocowany został UNIWERSALNY BAGAŻNIK NA DACH, należy zachować ostrożność podczas jazdy i unikać jazdy, która powoduje nagłe skręty, ruszanie i zatrzymanie. Szczególną uwagę należy zachować przy kontrolowaniu prędkości podczas jazdy na wyboistych drogach, podczas ostrych skrętów, przy silnych wiatrach bocznych lub zbliżających się wiatrach.
- Jeżeli na pojeździe znajduje się UNIWERSALNY BAGAŻNIK NA DACH, to w takie miejsca jak tunele, w których wysokość pojazdu jest ograniczona, należy jechać dopiero po sprawdzeniu, czy pojazd mieści się w granicznym zakresie wysokości.
- Po zamocowaniu UNIWERSALNEGO BAGAŻNIKA NA DACH pojazdu nie można myć w automatycznej myjni samochodowej.
- W przypadku zabrudzenia powierzchni PODUSZKI 1, należy ją umyć rozcieńczonym, obojętnym detergentem, a następnie dobrze spłukać.

BEMÆRK- NINGER TIL HÅNDTERING

1 NOTE:

- Balancer SURFBOARDET omhyggeligt på SURFBOARDMODULET.
- Der kan kun læsses et SURFBOARD på SURFBOARDMODULET.
- Når man kører med SURFBOARD på bilen, skal man passe på, at SURFBOARDET ikke rammer fodgængere.
- Når man åbner og lukkes bagklappen med SURFBOARD på bilen, skal man passe på, at SURFBOARDET ikke rammer bagklappen.
- Før man kører med SURFBOARD på bilen, skal man se efter og kontrollere, at BÅNDET 2 ikke er løst. Hvis BÅNDET 2 er løst, skal man sørge for at stramme det.
- Når der er et MULTI-TAGSTATIV på bilen, skal man køre forsigtigt og undgå kørsel, der nødvendigt gør pludselige vendinger, starter og stop. Især skal man være omhyggelig med at kontrollere hastigheden, når man kører på hårde veje, skarpe sving, eller i stærk sidevind, eller modvind.
- Når der er MULTI-TAGSTATIV på bilen og på steder, såsom tunneller, hvor der er begrænset højde på bilen, må man kun køre i gennem, når man har kontrolleret, at det er inden for højdegrænsen.
- Når MULTI-TAGSTATIVET er monteret, kan bilen ikke vaskes i en automatisk bilvask.
- Når overfladen på PUDEBETRÆKKET 1 bliver snavset, kan det vaskes med fortyndet neutralt rengøringsmiddel, derefter skylles det godt af.

OPMERKINGEN BIJ DE HANTE- RING

1 N.B.:

- Balanceer de SURFPLANK voorzichtig op de SURFPLANKMODULE.
- Er kan slechts één SURFPLANK op de SURFPLANKMODULE geladen worden.
- Wanneer u rijdt met de SURFPLANK op het voertuig, let u erop dat de SURFPLANK niet tegen voetgangers botst.
- Bij het openen en sluiten van de kofferbak met SURFPLANKEN op het voertuig let u erop dat de SURFPLANK niet tegen de kofferbak botst.
- Alvorens te rijden met de SURFPLANK op het voertuig voert u een inspectie uit om te controleren of de RIEM 2 niet loszit. Indien de RIEM 2 loszit, zorgt u ervoor dat u hem aanspant.
- Wanneer u een MULTI-IMPERIAAL op het voertuig hebt, dient u te zijn bij het rijden en te voorkomen dat de wijze waarop u rijdt, vergt dat u plotseling draait, vertrekt of tot stilstand komt. Let er in het bijzonder op dat u uw snelheid onder controle houdt wanneer u over ruwe wegen rijdt, in scherpe bochten en bij sterke zijdelingse wind of tegenwind.
- Wanneer u het MULTI-IMPERIAAL op het voertuig hebt en op een plaats bent waar de voertuighoogte beperkt is, zoals een tunnel, rijdt u daar enkel doorheen nadat u gecontroleerd hebt of u zich binnen de hoogtelimiet bevindt.
- Wanneer het MULTI-IMPERIAAL gemonteerd is, kan het voertuig niet in een automatische wasstraat gewassen worden.
- Wanneer het oppervlak van het STOOTKUSSEN 1 vuil wordt, wast u het met een verdund, neutraal detergens en spoelt u het vervolgens goed af.

MERKNADER OM HÅNDTERING

1 MERK:

- Balanser SURFEBRETTET forsiktig på SURFEBRETTMODULEN.
- Bare ett SURFEBRETT kan lastes på SURFEBRETTMODULEN.
- Når du kjører med SURFEBRETT på kjøretøyet, må du passe på at SURFEBRETTET ikke treffer fotgjengere.
- Når du åpner og lukker bakluken med SURFEBRETT på kjøretøyet, må du passe på at SURFEBRETTET ikke treffer bakluken.
- Før du kjører med SURFEBRETT på kjøretøyet, må du sjekke at ikke BÅNDET 2 er løst. Hvis BÅNDET 2 er løst, må du sørge for å stramme det.
- Når du har et MULTITAKSTATIV på kjøretøyet, må du være forsiktig når du kjører og unngå kjøring som krever brå svinging, brå starter eller bråstopp. Vær spesielt varsom og kontroller hastigheten når du kjører på ujevne veier, ved skarpe svinger, i sterk sidevind eller motvind.
- Når du har MULTITAKSTATIVET på kjøretøyet, og på steder som tunneler, hvor kjøretøyhøyde er begrenset, må du bare kjøre videre etter å ha sjekket at du er innen høydegrensen.
- Når MULTITAKSTATIVET er montert, kan ikke kjøretøyet vaskes i en automatisk bilvask.
- Når overflaten til PUTEN 1 blir skitten, må den vaskes av med et utvannet nøytralt vaskemiddel som deretter må skylles av godt.

POZNÁMKY K MANIPULACI

1 POZNÁMKA:

- SURFOVACÍ PRKNO opatrně uveďte do rovnováhy na MODULU NA SURFOVACÍ PRKNO.
- Na MODUL NA SURFOVACÍ PRKNO se smí naložit pouze jedno SURFOVACÍ PRKNO.
- Když řídíte vozidlo se SURFOVACÍM PRKNEM, dávejte pozor, abyste SURFOVACÍM PRKNEM neudeřili chodce.
- Při otevírání a zavírání zadních dveří se SURFOVÝMI PRKNY na vozidle, dávejte pozor, abyste o ně zadními dveřmi neudeřili.
- Před jízdou se SURFOVÝM PRKNEM na vozidle, zkontrolujte, zda není příliš uvolněný PÁSEK 2. Pokud je PÁSEK 2 volný, určitě jej utáhněte.
- Pokud máte na vozidle STŘEŠNÍ NOSIČ MULTI, dávejte při řízení pozor a vyhýbejte se náhlému odbočování, rozjíždění nebo zastavování. Zvláště opatrní ohledně rychlosti buďte při jízdě na silnicích s nerovným povrchem, v ostrých zatáčkách, při silném bočním větru a protivětru.
- Pokud máte na vozidle STŘEŠNÍ NOSIČ MULTI, pak místy s omezenou výškou vozidla, jako jsou tunely, projíždějte teprve poté, co jste zkontrolovali, zda výškové omezení odpovídá výšce vašeho vozidla s nákladem.
- Když máte namontovaný STŘEŠNÍ NOSIČ MULTI nelze vozidlo mýt v automatické myčce.
- Pokud se povrch POLŠTÁRKOVÉ VLOŽKY 1 ušpiní, umyjte jej rozředěným neutrálním čisticím prostředkem, a poté jej dobře opláchněte.

HUOMIOI KÄSITTELYSSÄ

① HUOM:

- LAINELAUTA tulee tasapainottaa huolellisesti LAINELAUTATELINEELLE.
- LAINELAUTATELINEELLE voidaan kuormata vain yksi LAINELAUTA kerrallaan.
- Huolehdi, että LAINELAUTAA kuljettaessasi et osu LAINELAUDALLA jalankulkijoihin.
- Huolehdi, että ajoneuvon takaluukku avattaessa tai suljettaessa kuormattu LAINELAUTA ja takaluukku eivät kolhiudu toisiinsa.
- Ennen ajoon lähtöä LAINELAUDAN ollessa kuormattuna tulee tarkastaa, että HIHNA ② ei ole löysällä. Kiristä HIHNA ② tarpeen vaatiessa.
- Kun olet ajossa TAAKKATELINEET asennettuna ajoneuvoon, tulee noudattaa varovaisuutta sekä välttää äkkinäisiä käännoiksiä, kiihdytyksiä ja jarrutuksia. Ajonopeuteen tulee kiinnittää erityistä huomiota ajettaessa epätasaisella tiellä, jyrkissä mutkissa ja voimakkaassa sivuttais- tai vastatuulessa.
- Kun ajoneuvoille on jollain tieosuudella määritetty suurin sallittu korkeus, tulee ennen läpiajoa varmistaa, että ajoneuvon ja TAAKKATELINEIDEN yhteiskorkeus ei ylitä sallittua.
- Ajoneuvoa ei voida pestä automaattisessa autopesussa TAAKKATELINEIDEN ollessa asennettuna.
- Jos telineen PEHMUSTE ① likaantuu, pese se vedellä laimennetulla neutraalilla pesuaineella. Huuhtelee lopuksi kunnolla.

ПРИМІТКИ ПО УСТАНОВЦІ

① ПРИМІТКА:

- Рівномірно розмістите ДОШКУ ДЛЯ СЕРФІНГУ на МОДУЛІ ДЛЯ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДОШКИ ДЛЯ СЕРФІНГУ.
- На МОДУЛІ ДЛЯ ПЕРЕВЕЗЕННЯ ДОШКИ ДЛЯ СЕРФІНГУ Ви можете розмістити тільки одну ДОШКУ ДЛЯ СЕРФІНГУ.
- При русі з розміщеною на транспортному засобі ДОШКОЮ ДЛЯ СЕРФІНГУ будьте особливо обережні і не допускайте травмування дошкою пішоходів.
- При відкритті і закритті кришки багажника з розміщеною на транспортному засобі ДОШКОЮ ДЛЯ СЕРФІНГУ будьте обережні і не допускайте зіткнення дошки об кришку багажника.
- Перед поїздкою з розміщеною на транспортному засобі ДОШКОЮ ДЛЯ СЕРФІНГУ переконайтеся, що РЕМІНЬ ② затягнуть. Якщо РЕМІНЬ ② ослаблений, обов'язково затягніть його.
- Якщо водіння вимагає раптових маневрів, зупиніть автомобіль у безпечному місці, перевірте, що завантажений багаж і МУЛЬТИФУНКЦІОНАЛЬНІ РЕЛІНГИ надійно закріплені і при необхідності закріпіть їх.
- При встановлених на даху Вашого транспортного засобу МУЛЬТИФУНКЦІОНАЛЬНИХ РЕЛІНГАХ і при проїзді таких місць, як тунелі, де висота транспортного засобу обмежена, рухайтесь далі тільки після того, як переконаєтесь, що загальна висота автомобіля знаходиться в допустимих межах.
- При встановлених на даху МНОГОФУНКЦІОНАЛЬНИХ РЕЛІНГАХ Ви не зможете скористатися автоматичним тунельним миттям.
- Якщо поверхня М'ЯГКОЇ підкладки ① забруднена, промийте її розведеним нейтральним мийчим засобом, а потім ретельно прополощіть.

POZNÁMKY K MANIPULÁCI

① POZNÁMKA:

- SURFOVACIU DOSKU opatrně uložte do rovnováhy na MODULE NA SURFOVACIU DOSKU.
- Na MODUL NA SURFOVACIU DOSKU sa môže naložiť iba jedna SURFOVACIA DOSKA.
- Keď riadite vozidlo so SURFOVACOU DOSKOU, dávajte pozor, aby ste SURFOVACOU DOSKOU neudreli chodcov.
- Pri otváraní a zatváraní zadných dverí so SURFOVACÍMI DOSKAMI na vozidle dávajte pozor, aby ste ich zadnými dverami nezachytili.
- Pred jazdou so SURFOVACOU DOSKOU na vozidle skontrolujte, či nie je príliš uvoľnený PÁS ②. Ak je PÁS ② voľný, v každom prípade ho dotiahnite.
- Pokiaľ máte na vozidle STREŠNÝ NOSIČ MULTI, jazdite opatrne a počas jazdy sa vyhýbajte prudkému odbočovaniu, rozjazdu a prudkému brzdeniu. Vzhľadom na rýchlosť jazdite obzvlášť opatrne na cestách s nerovným povrchom, v ostrých zákrutách, pri silnom bočnom vetre a protivetre.
- Pokiaľ máte na vozidle STREŠNÝ NOSIČ MULTI, na miestach s obmedzenou výškou vozidla, akú sú tunely, jazdite až potom, keď skontrolujete, či výškové obmedzenie zodpovedá výške vášho vozidla s nákladom.
- Keď máte namontovaný STREŠNÝ NOSIČ MULTI, vozidlo nemôžete umývať v automatickej umývacej linke.
- Ak sa povrch PODLOŽKY ① zašpiní, umyte ju rozriedeným neutrálnym čističom prostriedkom a následne ju dobre opláchnite.

HANTERINGS- INFORMATION

① ANMÄRKNING:

- Balansera SURFBRÄDAN försiktigt på SURFBRÄDA-MODULEN.
- Det går endast att lasta en SURFBRÄDA på SURFBRÄDA-MODULEN.
- Se till att SURFBRÄDAN inte träffar fotgängare när du kör med SURFBRÄDAN på fordonet.
- Var försiktig och se till att SURFBRÄDAN inte slår i bakluckan när du öppnar och stänger bakluckan med SURFBRÄDOR på fordonet.
- Kontrollera att REM ② inte är lös innan du kör med SURFBRÄDAN på fordonet. Om REM ② är lös ska du se till att dra åt den.
- När du har ett MULTI-TAKSTÄLL på fordonet ska du vara försiktig i din körning och undvika körning som kräver plötsliga svängningar, uppstarter eller stopp. Se särskilt till att kontrollera din hastighet när du kör på ojämna vägar, i skarpa svängar, i stark sidvind eller motvind.
- När du har MULTI-TAKSTÄLLET på fordonet, på platser såsom i tunnlar där fordonshöjden är begränsad, ska du endast köra igenom efter att du har kontrollerat att den är inom höjdbegränsningen.
- Fordonet kan inte tvättas inuti en automatisk biltvätt när MULTI-TAKSTÄLLET är monterat.
- När ytan på DYNAN ① blir smutsig, ska du tvätta den med ett utspätt, neutralt rengöringsmedel och sedan skölja av den ordentligt.

OBSERVAȚII CU PRIVIRE LA MANIPULARE

① NOTĂ:

- Balansați cu atenție PLACA DE SURF pe MODUL PLACĂ DE SURF
- Numai o PLACĂ DE SURF poate fi încărcat pe MODUL SURF BOARD.
- Când conduceți cu PLACA DE SURF pe autovehicul, asigurați-vă să nu loviți pietonii cu PLACA DE SURF.
- Când deschideți și închideți hayonul cu PLACA DE SURF pe autovehicul, asigurați-vă ca PLACA DE SURF să nu lovească hayonul.
- Înainte de a conduce cu PLACA DE SURF pe vehicul, efectuați o inspecție pentru a verifica dacă CHINGA ② nu este slăbită. Dacă CHINGA ② este slăbită, este necesară strângerea acesteia.
- Când este montat SUPTUL REGLABIL PENTRU PLAFON, conduceți cu atenție și evitați manevrele bruște de pornire sau oprire. Adaptați viteza atunci când conduceți pe drumuri grele, în curbe strânse, în zone cu vânt lateral sau din față.
- Cu CADRUL REGLABIL PENTRU PLAFON montat pe autovehicul, verificați limita de înălțime înainte de a intra în locuri precum tuneluri unde este limitată înălțimea vehiculului.
- Cu CADRUL REGLABIL PENTRU PLAFON montat, autovehiculul nu poate fi spălat în spălări auto automate.
- Dacă SUPRAFAȚA CAPITONATĂ ① se murdărește, spălați-o cu un detergent neutru diluat, apoi clătiți bine.

NAPOMENE O RUKOVANJU

① NAPOMENA:

- Pažljivo postavite u ravnotežu DASKU ZA SURFANJE na MODUL ZA DASKE ZA SURFANJE.
- Na MODUL ZA DASKE ZA SURFANJE može se postaviti samo jedna DASKA ZA SURFANJE.
- Prilikom vožnje s DASKOM ZA SURFANJE na vozilu, pazite da je DASKA ZA SURFANJE na sigurnoj udaljenosti od pješaka.
- Prilikom otvaranja i zatvaranja stražnjih vrata vozila s DASKOM ZA SURFANJE na vozilu, osigurajte da DASKA ZA SURFANJE ne udara stražnja vrata.
- Prije vožnje s DASKOM ZA SURFANJE na vozilu, obavite pregled kako bi provjerili da TRAKA ② nije labava. Ako je TRAKA ② labava, pobrinite se da se pričvrsti.
- Kada je postavljen VIŠESTRUKI KROVNI NOSAČ budite oprezni u vožnji i izbjegavajte vožnju koja zahtijeva nagla skretanja, nagli start ili ubrzanje ili nagla zaustavljanja. Budite posebni oprezni i kontrolirajte brzinu prilikom vožnje na neravnim cestama, ostrim zavojima, kod jakih bočnih ili frontalnih vjetrova.
- Kada je na vozilu postavljen VIŠESTRUKI KROVNI NOSAČ i na mjestima kao što su tuneli gdje postoji ograničenje visine vozila, prije vožnje provjerite je li visina unutar ograničenja visine.
- Kada je montiran VIŠESTRUKI KROVNI NOSAČ, vozilo se ne može prati u automatskoj praojici.
- Kada se zaprlja površina JASTUČICA ①, operite ju razrijeđenim neutralnim deterdžentom i zatim dobro isperite.

KULLANIM NOTLARI

❶ NOT:

- SÖRF TAHTASINI dikkatli şekilde SÖRF TAHTASI MODÜLÜNE dengeleyin.
- SÖRF TAHTASI MODÜLÜNE yalnızca bir adet SÖRF TAHTASI yüklenebilir.
- Araçta SÖRF TAHTASI ile sürüş yaparken, SÖRF TAHTASININ yayalara çarpmamasına dikkat edin.
- Araçta SÖRF TAHTASI yüklü şekilde arka bagaj kapağını açarken ve kapatırken, SÖRF TAHTASININ bagaj kapağına çarpmamasına dikkat edin.
- SÖRF TAHTASI aracın üzerindeyken sürüş yapmadan önce, BANDIN ❷ gevşek olup olmadığını kontrol etmek için bir inceleme yapın. BANT ❷ gevşekse onu sıkıtiğinizden emin olun.
- Araca ÇOKLU PORT BAGAJ monte ettiğinizde, sürüş konusunda dikkatli olun ve ani dönüşler, çalıştırmalar veya duruşlar gerektiren sürüşten kaçının. Özellikle pürüzlü yollarda, keskin virajlarda, güçlü çapraz rüzgarlarda veya yaklaşan rüzgarlarda sürüş esnasında hızınızı özenle kontrol etmeye dikkat edin.
- Aracınızda ÇOKLU PORT BAGAJ varsa ve araç yüksekliğinin sınırlı olduğu tüneller gibi yerlerde, yalnızca yükseklik sınırının içinde olduğunu kontrol ettikten sonra sürüş yapın.
- ÇOKLU PORT BAGAJ monte edildiğinde, araç otomatik bir yıkama makinesinin içinde yıkanamaz.
- YASTIK PED ❶ yüzeyi kirlendiğinde, seyreltilmiş bir nötr deterjanla yıkayın ve iyice durulayın.

NAVODILA O RAVNANJU

❶ OPOMBA:

- JADRALNO DESKO previdno poravnajte le na MODUL ZA JADRALNO DESKO.
- Na MODUL ZA JADRALNO DESKO lahko naložite le eno JADRALNO DESKO.
- Pri vožnji z JADRALNO DESKO na vozilu, pazite, da JADRALNA DESKA ne bo udarila pešcev.
- Pri odpiranju in zapiranju zadnjih vrat z nameščeno JADRALNO DESKO na vozilu, pazite, da JADRALNA DESKA ne bo udarila zadnjih vrat.
- Pred vožnjo z nameščeno JADRALNO DESKO na vozilu preverite, da TRAK ❷ ni zrahljan. Če je TRAK ❷ zrahljan, ga pričvrstite.
- Če imate na vozilu nameščen VEČNAMENSKI STREŠNI NOSILEC, bodite pri vožnji previdni in se izogibajte vožnji, ki zahteva nenadne zavoje, zagone ali ustavitve. Posebej bodite pozorni, da nadzorujete hitrost med vožnjo po slabih cestah, ostrih zavojih in močnimi bočnimi vetri in bližajočimi vetri.
- Ko je VEČNAMENSKI STREŠNI NOSILEC nameščen na vozilu in na takšnih mestih kot je predor, kjer je višina vozila omejena, ne vozite, dokler ne preverite označb omejitev višine.
- Ko je VEČNAMENSKI STREŠNI NOSILEC nameščen, vozila ni mogoče prati v avtomatski avtopralnici.
- Ko se površina BLAZINICE ❶ umaže, jo operite z razredčenim nevtralnim detergentom in jo dobro izperite.

NOTAS SOBRE O MANUSEA- MENTO

❶ NOTA:

- Equilibre a PRANCHA DE SURF cuidadosamente no PORTA-PRANCHAS DE SURF.
- Apenas uma PRANCHA DE SURF pode ser carregada, cuidadosamente, no PORTA-PRANCHAS DE SURF.
- Ao conduzir com a PRANCHA DE SURF no veículo, seja prudente para impedir que a PRANCHA DE SURF atinja os peões.
- Ao abrir e fechar a porta da mala com as PRANCHAS DE SURF no veículo, seja prudente para impedir que a PRANCHA DE SURF atinja a porta da mala.
- Antes de conduzir com a PRANCHA DE SURF no veículo, efetue uma inspeção para verificar se o ELÁSTICO ❷ não está solto. Se o ELÁSTICO ❷ estiver solto, certifique-se de que o aperta bem.
- Quando as MULTIBARRAS DE TEJADILHO estão montadas no veículo, seja cuidadoso ao conduzir e evite uma condução que exija que vire, arranque ou pare subitamente. Seja particularmente cuidadoso ao controlar a sua velocidade, atentamente, durante a condução em estradas acidentadas, curvas fechadas, em situações de ventos fortes cruzados ou ventos contrários.
- Quando possui MULTIBARRAS DE TEJADILHO no veículo e está em locais como túneis onde a altura permitida do veículo é limitada, conduza nesses locais apenas após verificar se está dentro dos limites de altura.
- Quando as MULTIBARRAS DE TEJADILHO são montadas, o veículo não pode ser lavado no interior de instalações de lavagem automática de automóveis.
- Quando a superfície do ASSENTO ❶ ficar suja, lave-o com um detergente neutro diluído e, em seguida, enxague bem.

ЗАМЕЧАНИЯ ПО ОБРАЩЕНИЮ С ИЗДЕЛИЕМ

1 ПРИМЕЧАНИЕ:

- Тщательно отбалансируйте ДОСКУ ДЛЯ СЕРФИНГА на МОДУЛЕ ДЛЯ ДОСКИ ДЛЯ СЕРФИНГА.
- На МОДУЛЕ ДЛЯ ДОСКИ ДЛЯ СЕРФИНГА может быть установлена только одна ДОСКА ДЛЯ СЕРФИНГА.
- Во время вождения автомобиля с установленной на автомобиле ДОСКОЙ ДЛЯ СЕРФИНГА, будьте внимательны и осторожны, чтобы не задеть ДОСКОЙ ДЛЯ СЕРФИНГА пешеходов.
- При открывании и закрывании задней двери в то время, когда на автомобиле находится ДОСКА ДЛЯ СЕРФИНГА, следует быть осторожным, чтобы не допустить ударов ДОСКИ ДЛЯ СЕРФИНГА о заднюю дверь.
- Перед тем, как начинать движение, когда на автомобиле находится ДОСКА ДЛЯ СЕРФИНГА, следует проверить, чтобы убедиться, что РЕМЕНЬ 2 не прослаб. Если РЕМЕНЬ 2 прослаб, затяните его.
- Когда у Вас на автомобиле установлен УНИВЕРСАЛЬНЫЙ БАГАЖНИК НА КРЫШЕ, будьте осторожны в управлении автомобилем, избегайте вождения автомобиля, которое требует резких поворотов, резкого трогания с места или резкой остановки. Будьте особенно внимательны и контролируйте Вашу скорость при движении по плохим дорогам, в условиях крутых поворотов, при сильном боковом или встречном ветре.
- Когда у Вас на автомобиле установлен УНИВЕРСАЛЬНЫЙ БАГАЖНИК НА КРЫШЕ в таких местах, как туннели, где высота автомобиля ограничена, проезжайте там только после того, как проверите и убедитесь, что вписываетесь по высоте.
- Когда установлен УНИВЕРСАЛЬНЫЙ БАГАЖНИК НА КРЫШЕ, автомобиль не может подвергаться мойке в автоматических автомойках.
- Когда поверхность АМОРТИЗИРУЮЩЕЙ ПОДУШКИ 1 загрязнится, помойте ее разбавленным нейтральным моющим средством, а затем тщательно смойте его.